

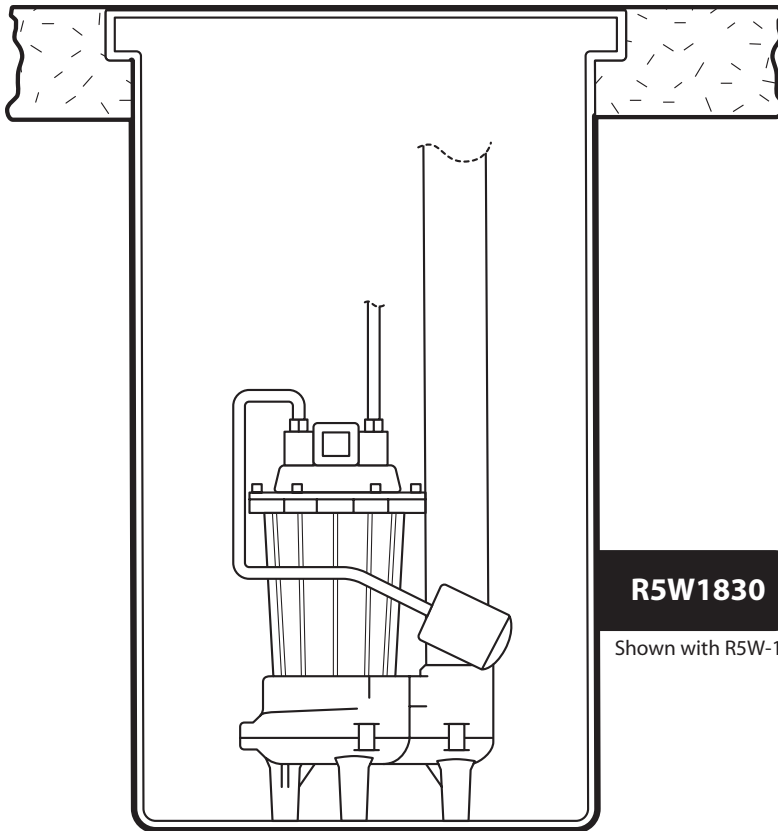


CONSUMER HOT-LINE: 1-800-942-3343  
Monday–Friday 7:30 AM to 5 PM CST  
[www.waterace.com](http://www.waterace.com)

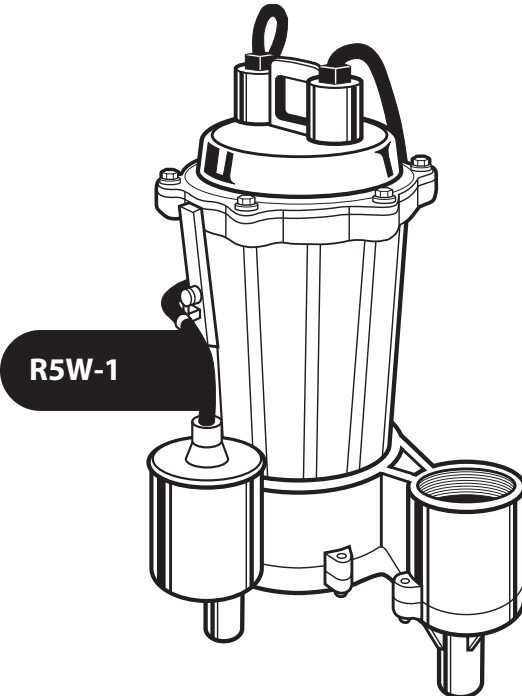
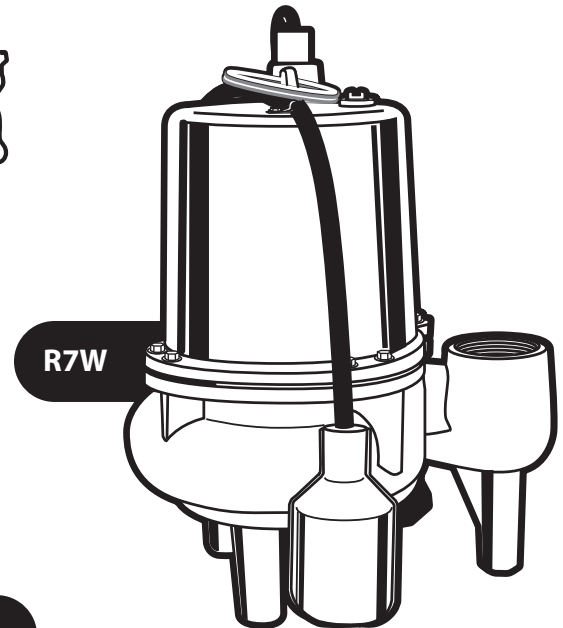
**INSTALLATION MANUAL** Pgs. 2–5  
SUBMERSIBLE SEWAGE PUMPS AND BASIN

**MANUEL D'INSTALLATION** Pgs. 6–9  
POMPES D'ÉGOUT SUBMERSIBLES AVEC BASE

**MANUAL DE INSTALACIÓN** Pgs. 10–13  
BOMBA DE AGUA DE DRENAJE SUMERGIBLE Y DEPÓSITO



**R5W1830**  
Shown with R5W-1



# IMPORTANT INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLATION

Failure to follow these instructions may cause serious bodily injury and/or property damage.



WARNING

Warranty void if product modified, drilled, painted, or altered in any way; if used to pump hot water, or to pump liquids other than water (such as but not limited to chemicals, fertilizers, flammable liquids, herbicides, mud, tar, cement, wood chips); or otherwise abused.

## READ THESE RULES AND INSTRUCTIONS CAREFULLY.

**WARNING:** Risk of electric shock – This pump is supplied with a grounding conductor and grounding type attachment plug. To reduce the risk of electric shock, connect only to a properly grounded grounding-type receptacle. This pump has not been investigated for use in swimming pool areas. Read instructions before installing pump.

1. Before installing or servicing your pump, BE CERTAIN pump power source is disconnected.
2. Installation and electrical wiring must adhere to state and local codes and must be complete before priming pump. Check appropriate community agencies, or contact local electrical and pump professionals.
3. **CALL AN ELECTRICIAN WHEN IN DOUBT.** Pump should be connected to a separate 15 amp circuit breaker or 15 amp fuse block. Plugging into existing outlets may cause low voltage at motor, causing blown fuses, tripping of motor overload, or burned-out motor.
4. A permanent ground connection from pump to the grounding bar at the service panel is mandatory. WATER ACE PUMP CO. sump pumps come with a grounding conductor and a grounding-type attachment plug. Do not connect pump to a power supply until permanently grounded. For maximum safety, connect pump to a circuit equipped with a fault interrupter device.
5. Voltage of power supply must match the voltage of the pump. All WATER ACE PUMP CO. sewage pumps are factory preset to 115V, 60 Hz.
6. Before installing pump, clear sump basin of any water, debris, or sediment. **WARNING: Sump basin must be vented in accordance with local plumbing codes. WATER ACE PUMP CO. sewage pumps are not designed for and CANNOT be installed in locations classified as hazardous in the National Electric Code, ANSI/NFPA 70.** These pumps have not been investigated for fountain or swimming pool areas.
7. The sump basin should be 18" in diameter and made of plastic, fiberglass, or concrete. It must be equipped with a gasketed, properly vented cover. Consult local plumbing codes for correct vent size.

8. The following may cause severe damage to pump and will void warranty:

- Using an extension cord.
- Cutting off the ground pin or using an adapter fitting.
- Working on pump or switch while plugged in.
- Removing motor housing, unscrewing impeller, or otherwise removing impeller seal.
- Running the pump continuously.
- Pumping chemicals or corrosive liquids.
- Pumping gasoline or other flammable liquids.

## 9. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

### PIPING

PVC pipe is shown in the illustrations, but galvanized steel or copper pipe may be used if desired. All piping must be clean and free of all foreign matter to prevent clogging.

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

Refer to the installation illustration on the following page for the following instructions. Be certain sump basin is clean and all power to pump is shut off. If pump fails to operate properly after installation, refer to the troubleshooting checklist on page 3 or contact WATER ACE PUMP CO. All parts with part numbers are quality WATER ACE PUMP CO. parts.

### General Materials Needed

- One can PVC cement (read instructions carefully).
- One can thread compound (read instructions carefully).
- Three 2" male PVC adapters.
- Enough 2" rigid PVC pipe and couplings to reach from bottom of sump basin to discharge.
- One 2" PVC elbow.
- One 2" free-flow check valve RCVP-20S.
- One shut-off gate valve.
- Basin with gasketed cover and vent.

### Tools needed for all pump installations

Pipe wrench, slotted screwdriver, 24-tooth hacksaw, knife or round file.

## BASIN AND COVER REPAIR PARTS

25536C101	Cover, Solid for 2" or 3" Vent
25533D100	Basin 18 x 30 for Solid Covers

## INSTALLATION INSTRUCTIONS, CONT.

### STEP 1

Thread one 2" male PVC adapter into pump discharge opening. Cement enough PVC pipe and couplings onto adapter to reach out of sump basin. This is the discharge pipe.

### STEP 2

Lower pump into sump basin as near to the center as possible. Cement 2" PVC elbow onto open end of discharge pipe. Cement a section of 2" PVC pipe to open end of elbow.

### STEP 3

Clamp 2" free-flow check valve RCVP-20S onto open end of discharge pipe. Thread a 2" male PVC adapter into either side of 2" shut-off gate valve.

### STEP 4

Clamp open end of free-flow check valve RCVP-20S onto a section of PVC pipe. Cement open end of PVC pipe onto 2" shut-off gate valve with male PVC adapters.

### STEP 5

Cement final section of PVC pipe to open end of shut-off gate valve. Fill sump basin with water and plug in pump. Pump should turn on at approximately 15" water level. Perform several ON-OFF cycles to assure satisfactory operation.

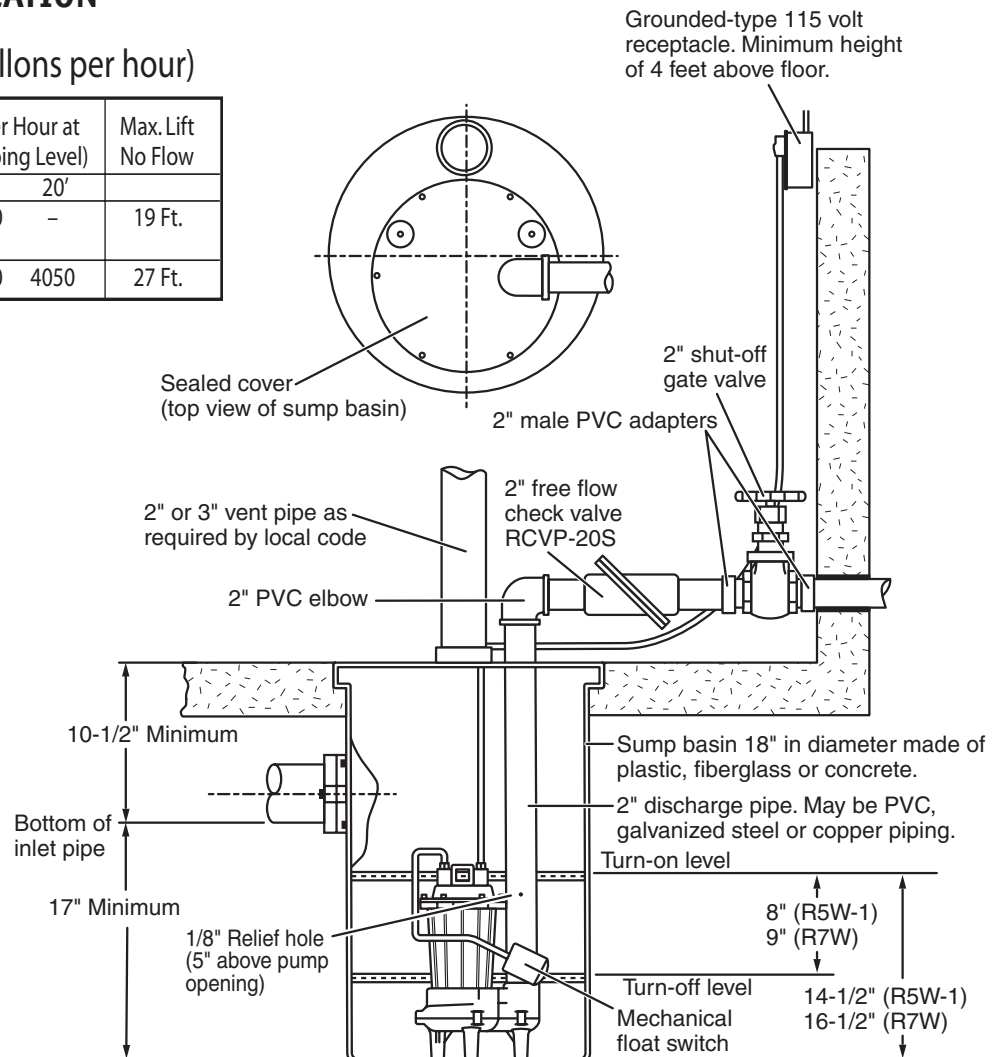
### STEP 6

Install gasketed cover and vent onto basin.

## COMPLETE PUMP INSTALLATION

PERFORMANCE TABLE (In gallons per hour)

Model Number	Pumping Capacity (Gallons Per Hour at Discharge Height above Pumping Level)					Max. Lift No Flow
	0'	5'	10'	15'	20'	
R5W-1, R5V R5W 1830	6960	5160	3600	1680	-	19 Ft.
R7W	8820	8640	8100	6400	4050	27 Ft.



## TROUBLESHOOTING CHECKLIST (CAUTION: SHUT OFF POWER TO PUMP)

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES
Pump does not run or hums.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Line circuit breaker is off, or fuse is blown or loose.</li> <li>• Water level in sump has not reached turn-on level as indicated in installation drawing.</li> <li>• Pump cord is not making contact in receptacle.</li> <li>• Float is stuck. It should operate freely in basin.</li> <li>• If all of the above are OK, then the motor winding may be open.</li> </ul>
Pump runs but does not deliver water.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check valve is installed backward. Arrow on valve should point in direction of flow.</li> <li>• Discharge shut-off valve (if used) may be closed.</li> <li>• Pump is air-locked. Start and stop several times by plugging and unplugging cord. Check for clogged vent hole in pump case.</li> <li>• Impeller or volute openings are fully or partially clogged. Remove pump and clean.</li> <li>• Inlet holes in pump base are clogged. Remove pump and clean the openings.</li> <li>• Vertical pumping distance is too high. Reduce distance or resize pump.</li> </ul>
Pump runs and pumps out sump, but does not stop.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Float is stuck in up position. Be sure float operates freely in basin.</li> <li>• Defective float switch. Replace with Float Switch RSMA for the R5W-1, and Float Switch RWMA-7 for the R7W.</li> </ul>
Pump runs but delivers only a small amount of water.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pump is air-locked. Start and stop several times by plugging and unplugging cord. Check for clogged vent hole in pump case.</li> <li>• Vertical pumping distance is too high. Reduce distance or resize pump.</li> <li>• Inlet holes in pump base are clogged. Remove pump and clean the openings.</li> <li>• Impeller or volute openings are fully or partially clogged. Remove pump and clean.</li> <li>• Pump impeller is partially clogged with foreign matter, causing motor to run slow and overload. Remove pump and clean.</li> </ul>
Fuse blows or circuit breaker trips when pump starts.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pump impeller is partially clogged with foreign matter, causing motor to run slow and overload. Remove pump and clean.</li> <li>• Motor stator may be defective.</li> <li>• Fuse size or circuit breaker may be too small. Must be 15 amps.</li> <li>• Impeller or volute openings are fully or partially clogged. Remove pump and clean.</li> </ul>
Motor runs for a short time, then stops.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inlet holes in pump base are clogged. Remove pump and clean the openings.</li> <li>• Pump impeller is partially clogged with foreign matter, causing motor to run slow and overload. Remove pump and clean.</li> <li>• Motor stator may be defective.</li> <li>• Impeller or volute openings are fully or partially clogged. Remove pump and clean.</li> </ul>

## PROCEDURE FOR RETURNING A DEFECTIVE PUMP

It is recommended to use rubber gloves and eye protection when servicing or removing a sewage/effluent pump from its installation.

1. Disconnect power and remove all piping.
2. Remove pump from service and rinse entire pump including the impeller area with water to remove any debris, allowing runoff to flow back into the wastewater sump.
3. Disinfect pump by placing pump into a container of bleach and water solution for a period of one hour.
4. Remove pump ID tags.
5. Triple bag (plastic), seal, and box pump.
6. Attach ID tag to the box along with sales receipt.
7. Return product to location of purchase.

**IF YOU HAVE ANY QUESTIONS CONTACT WATER ACE PUMP CO. TECHNICAL SUPPORT, 1-800-942-3343.**

**RETAIN ORIGINAL RECEIPT FOR YOUR RECORDS.**

**LIMITED WARRANTY**

WATER ACE warrants to the original consumer purchaser ("Purchaser" or "You") of its products that they are free from defects in material and workmanship for a period of twelve (12) months from the date of the original consumer purchase.

If, within twelve (12) months from the original consumer purchase, any such product shall prove to be defective, it shall be repaired or replaced at WATER ACE's option, subject to the terms and conditions set forth below. The original purchase receipt and product warranty information label are required to determine warranty eligibility. Eligibility is based on purchase date of original product – not the date of replacement under warranty. The warranty is limited to repair or replacement of product only – Purchaser pays all removal, installation, labor, shipping, and incidental charges.

For parts or troubleshooting assistance, DO NOT return product to your retail store. Contact WATER ACE Customer Service at 1-800-942-3343 (U.S.A. only).

Claims made under this warranty shall be made by returning the product (except sewage pumps, see below) to the retail outlet where it was purchased immediately after the discovery of any alleged defect. WATER ACE will subsequently take corrective action as promptly as reasonably possible. No requests for service will be accepted if received more than 30 days after the warranty expires.

**SEWAGE PUMPS**

DO NOT return a sewage pump (that has been installed) to your retail store. Contact WATER ACE Customer Service. Sewage pumps that have seen service and been removed carry a contamination hazard with them.

If your sewage pump has failed:

- Wear rubber gloves when handling the pump;
- For warranty purposes, return the pump's cord tag and original receipt of purchase to the retail store;
- Dispose of the pump according to local disposal ordinances.

**Exceptions to the Twelve (12) Month Limited Warranty**

<b>Product</b>	<b>Warranty Period</b>
R106, R107 Non-Submersible Utility	90 days
RES Submersible Utility R33SP Submersible Sump Pump	2 Years
R50SP Submersible Sump Pump R3S Submersible Sump Pump	3 Years
R5V Submersible Sump Pump, Pre-Charge Water System Tank	5 Years
R50VLT, R75VLT Sump/Effluent Pumps R5PILT Pedestal Sump Pump R7W Submersible Sewage Pump	Lifetime

**General Terms and Conditions**

You must pay all labor and shipping charges necessary to replace product covered by this warranty. This warranty does not apply to the following: (1) acts of God; (2) products which, in WATER ACE's sole judgement, have been subject to negligence, abuse, accident, misapplication, tampering, or alteration; (3) failures due to improper installation, operation, maintenance or storage; (4) atypical or unapproved application, use or service; (5) failures caused by corrosion, rust or other foreign materials in the system, or operation at pressures in excess of recommended maximums.

This warranty sets forth WATER ACE's sole obligation and purchaser's exclusive remedy for defective products.

WATER ACE SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR CONTINGENT DAMAGES WHATSOEVER.

THE FOREGOING WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE FOREGOING WARRANTIES SHALL NOT EXTEND BEYOND THE DURATION PROVIDED HEREIN.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to You. This warranty gives You specific legal rights and You may also have other rights which vary from state to state.

**WATER ACE PUMP CO. • 293 Wright St. • Delavan, WI U.S.A. 53115**

**Phone: 1-800-942-3343 (U.S.A. only)**

**Web Site: <http://www.waterace.com>**

# CONSIGNES IMPORTANTES À LIRE AVANT L'INSTALLATION

Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels et des blessures graves.



La garantie sera annulée si le produit est modifié, perforé, peint, altéré de quelque façon ou victime d'un usage abusif, de même que s'il est utilisé pour pomper de l'eau chaude ou d'autres liquides que de l'eau (notamment des produits chimiques, des engrais, des liquides inflammables, des herbicides, de la boue, du goudron, du ciment ou des copeaux de bois).

## LISEZ ATTENTIVEMENT CES CONSIGNES ET INSTRUCTIONS.

**AVERTISSEMENT:** Risque d'électrocution – Cette pompe est livrée avec un conducteur de mise à la terre et une fiche de connexion avec mise à la terre. Pour réduire les risques d'électrocution, cet appareil ne peut être connecté qu'à une prise appropriée avec mise à la terre. Cette pompe n'a pas fait l'objet de test de sécurité concernant son utilisation autour d'une piscine. Lire les instructions avant d'installer la pompe.

1. Avant d'installer ou réparer une pompe, ASSUREZ-VOUS que l'alimentation électrique de la pompe est déconnectée.
2. Avant d'amorcer la pompe, l'installation et le câblage électrique doivent être entièrement terminés conformément aux normes locales en vigueur. Vérifiez auprès des autorités compétentes ou auprès de professionnels locaux en électricité et pompes.
3. **EN CAS DE DOUTE, APPELEZ UN ÉLECTRICIEN.** La pompe doit être connectée à un disjoncteur spécial de 15 A ou à un bloc-fusible de 15 A. Si elle est branchée sur une prise existante, vous risquez d'avoir une tension insuffisante sur le moteur, de faire griller un fusible, de déclencher l'interrupteur de surcharge du moteur ou de brûler le moteur.
4. Il est obligatoire de réaliser une connexion de terre permanente entre la pompe et la barre de mise à la terre sur le panneau électrique. Les pompes d'épuisement WATER ACE sont livrées avec un conducteur de mise à la terre et une fiche de connexion avec mise à la terre. Ne connectez pas la pompe à une prise n'ayant pas de mise à la terre permanente. Pour une sécurité maximale, brancher la pompe sur un circuit protégé par un disjoncteur de fuite à la terre.
5. La tension de l'alimentation électrique doit correspondre à la tension de la pompe. Toutes les pompes d'épuisement WATER ACE sont pré-réglées en usine en usine pour une tension sous 115V, 60 Hz.
6. Avant d'installer une pompe, enlevez l'eau, les débris et les sédiments se trouvant dans la fosse. **AVERTISSEMENT: La fosse d'épuisement doit être aérée conformément aux normes locales de plomberie. Les pompes d'épuisement WATER ACE ne sont pas conçues et ne doivent PAS être installées dans des endroits considérés comme dangereux d'après les normes électriques en vigueur (ou la norme ANSI/NFPA 70).** Ces pompes n'ont pas fait l'objet d'essais pour une utilisation dans des fontaines ou avec des piscines.
7. Le bassin d'épuisement doit avoir un diamètre de 18 po (46 cm) et être fait de plastique, de fibre de verre ou de béton. Il doit être équipé d'un couvercle correctement aéré, avec garniture d'étanchéité. Votre code local de plomberie indique la dimension appropriée de l'évent.
8. Les conditions suivantes peuvent endommager gravement la pompe et en annuler la garantie:

- Utiliser une rallonge électrique.
- Couper la patte de mise à la terre ou un adaptateur de connexion.

- Travailler sur une pompe ou un interrupteur recevant une alimentation électrique.
- Enlever l'enceinte du moteur, dévisser l'impulseur ou enlever autrement la scellée de l'impulseur.
- Faire fonctionner la pompe continuellement.
- Pomper des produits chimiques ou des liquides corrosifs.
- Pomper de l'essence ou d'autres liquides inflammables.

## 9. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

### TUYAUTERIE

Les illustrations présentent de la tuyauterie en PVC mais il est également possible d'utiliser des tuyaux en cuivre ou en acier galvanisé. Afin d'éviter les engorgements, toute la tuyauterie doit être propre et exempte de corps étrangers.

### INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Lorsque vous lisez les instructions suivantes, consultez les illustrations des pages suivantes. Assurez-vous que le bassin d'épuisement est propre et que la pompe ne reçoit aucune alimentation électrique. Si la pompe cesse de fonctionner correctement après l'installation, consultez la liste de dépannage en page 3 ou contactez WATER ACE. Toutes les pièces ayant un numéro sont des composants de qualité supérieure fabriqués par WATER ACE PUMP CO.

### Matériaux d'utilité générale nécessaires

- Une boîte de ciment PVC (lire attentivement les instructions).
- Une boîte d'enduit à filets (lire attentivement les instructions).
- Trois adaptateurs en PVC mâles de 2 po.
- Suffisamment de tuyaux et raccords en PVC 2 po pour relier le fond du bassin d'épuisement à l'orifice de sortie.
- Un coude en PVC de 2 po.
- Un clapet anti-retour à écoulement libre de 2 po, modèle RCVP-20S.
- Une vanne guillotine d'arrêt.
- Un bassin avec couvercle étanche et évent.

### Outils nécessaires pour installer toutes les pompes

Clé à tuyau, tournevis à pointe plate, scie à métaux 24 dents, couteau ou lime ronde.

## PIÈCES DE RÉPARATION DU BASSIN ET DU COUVERCLE

25536C101	Couvercle, plein pour les ventilations de 2 ou 3 po
25533D100	Collecteur de 18 x 30 pour les couvercles en deux parties

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION (suite)

**ÉTAPE 1**

Vissez un adaptateur mâle en PVC de 2 po dans l'orifice de refoulement de la pompe. Collez suffisamment de tuyaux et raccords en PVC sur l'adaptateur pour rejoindre le bassin d'épuisement. Vous venez d'installer le tuyau de refoulement.

**ÉTAPE 2**

Descendez la pompe dans le bassin d'épuisement, aussi près que possible du centre. Collez un coude en PVC de 2 po sur l'extrémité ouverte du tuyau de refoulement. Collez une section de tuyau en PVC de 2 po sur l'extrémité ouverte du coude.

**ÉTAPE 3**

Avec un collier de serrage, installez un clapet anti-retour à écoulement libre RCVP-20S sur l'extrémité ouverte du tuyau de refoulement. Vissez un adaptateur mâle en PVC de 2 po sur chaque côté de la vanne guillotine d'arrêt.

**ÉTAPE 4**

Avec un collier de serrage, connectez l'extrémité ouverte du clapet anti-retour à écoulement libre RCVP-20S sur une section de tuyau en PVC. Collez l'extrémité ouverte du tuyau en PVC sur la vanne guillotine d'arrêt de 2 po avec des adaptateurs mâles en PVC.

**ÉTAPE 5**

Collez la section finale de tuyau en PVC sur l'extrémité ouverte de la vanne guillotine d'arrêt. Remplissez d'eau le bassin d'épuisement et branchez la pompe. La pompe devrait se mettre en marche lorsque le niveau d'eau atteint environ 15 po (38 cm). Faites démarrer/arrêter la pompe plusieurs fois pour vous assurer qu'elle fonctionne correctement.

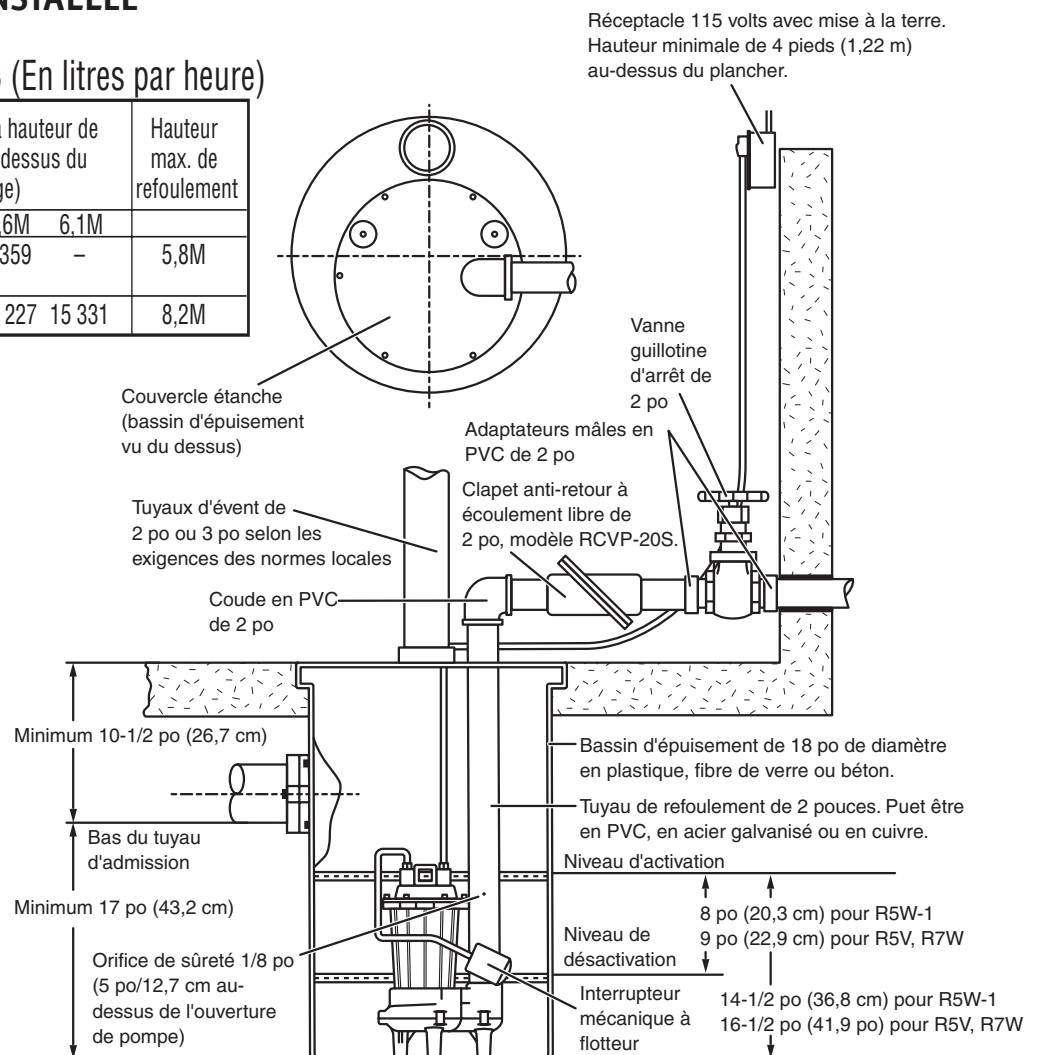
**ÉTAPE 6**

Installez le couvercle avec garniture d'étanchéité et évent sur le bassin.

## POMPE ENTIÈREMENT INSTALLÉE

TABLEAUX DE RENDEMENTS (En litres par heure)

Numéro de modèles	Débits (Litres par heure à la hauteur de refoulement maximale au-dessus du niveau de pompage)					Hauteur max. de refoulement
	0M	1,5M	3,0M	4,6M	6,1M	
R5W-1, R5V R5W 1830	26 346	19 533	13 627	6 359	-	5,8M
R7W	33 387	32 706	30 662	24 227	15 331	8,2M



## FICHE DE DÉPANNAGE (ATTENTION: COUPEZ L'ALIMENTATION DE LA POMPE)

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES
La pompe refuse de fonctionner ou de ronronner.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disjoncteur du circuit est déclenché; le fusible est grillé ou desserré.</li> <li>L'eau dans le bassin n'a pas atteint le niveau d'activation indiqué dans le schéma d'installation.</li> <li>Le cordon d'alimentation de la pompe est mal branché dans la prise.</li> <li>Le flotteur est coincé. Il doit pouvoir bouger librement dans le bassin.</li> <li>Si tous les éléments ci-dessus ne présentent pas de problème, il est possible que le bobinage du moteur soit ouvert.</li> </ul>
La pompe tourne mais elle ne pompe pas d'eau.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le clapet anti-retour est installé à l'envers. Les flèches sur le clapet doivent pointer dans la direction du débit.</li> <li>Si vous utilisez une vanne guillotine de refoulement, il est possible qu'elle soit fermée.</li> <li>Une poche d'air bloque la pompe. Faites-la arrêter et démarrer plusieurs fois en enlevant/remettant le cordon d'alimentation. Vérifiez s'il n'y a pas une obstruction dans l'orifice d'aération de l'enceinte de la pompe.</li> <li>Les ouvertures de l'impulseur ou de la volute sont entièrement ou partiellement engorgés. Sortez la pompe et nettoyez-la.</li> <li>Les trous d'admission à la base de la pompe sont obstrués. Sortez la pompe et nettoyez-en les orifices.</li> <li>La distance verticale de pompage est trop grande. Réduisez la distance ou utilisez une pompe plus puissante.</li> </ul>
La pompe fonctionne et vide la fosse mais ne s'arrête pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le flotteur est coincé en position haute. Assurez-vous que le flotteur fonctionne librement dans le bassin.</li> <li>L'interrupteur à flotteur est défectueux. Remplacez-le par un interrupteur à flotteur RSMA (pompe R5W-1) ou un interrupteur à flotteur RWMA-7 (pompe R7W).</li> </ul>
La pompe fonctionne mais avec un débit très faible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Une poche d'air bloque la pompe. Faites-la arrêter et démarrer plusieurs fois en enlevant/remettant le cordon d'alimentation. Vérifiez s'il n'y a pas une obstruction dans l'orifice d'aération de l'enceinte de la pompe.</li> <li>La distance verticale de pompage est trop grande. Réduisez la distance ou utilisez une pompe plus puissante.</li> <li>Les trous d'admission à la base de la pompe sont obstrués. Sortez la pompe et nettoyez-en les orifices.</li> <li>Les ouvertures de l'impulseur ou de la volute sont entièrement ou partiellement engorgés. Sortez la pompe et nettoyez-la.</li> <li>L'impulseur de la pompe est partiellement engorgé par des corps étrangers, forçant le moteur à tourner lentement jusqu'à ce qu'il surcharge. Sortez la pompe et nettoyez-la.</li> </ul>
Lorsque la pompe démarre, le fusible grille ou le disjoncteur saute.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'impulseur de la pompe est partiellement engorgé par des corps étrangers, forçant le moteur à tourner lentement jusqu'à ce qu'il surcharge. Sortez la pompe et nettoyez-la.</li> <li>Il est possible que le stator du moteur soit défectueux.</li> <li>Il est possible que le fusible/disjoncteur ne soit pas de capacité suffisante. Il doit être de 15 ampères.</li> <li>Les ouvertures de l'impulseur ou de la volute sont entièrement ou partiellement engorgés. Sortez la pompe et nettoyez-la.</li> </ul>
Le moteur tourne pendant un court moment puis s'arrête.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les trous d'admission à la base de la pompe sont obstrués. Sortez la pompe et nettoyez-en les orifices.</li> <li>L'impulseur de la pompe est partiellement engorgé par des corps étrangers, forçant le moteur à tourner lentement jusqu'à ce qu'il surcharge. Sortez la pompe et nettoyez-la.</li> <li>Il est possible que le stator du moteur soit défectueux.</li> <li>Les ouvertures de l'impulseur ou de la volute sont entièrement ou partiellement engorgés. Sortez la pompe et nettoyez-la.</li> </ul>

## PROCÉDURE DE RETOUR D'UNE POMPE DÉFECTUEUSE

Lorsque vous réparez ou retirez une pompe d'épuisement/égout de son emplacement, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des lunettes de sécurité.

- Déconnectez l'alimentation électrique et enlevez tous les tuyaux.
- Retirez la pompe de son emplacement et rincez-la entièrement (y compris l'impulseur) avec de l'eau pour enlever tous les débris, en laissant couler l'eau dans la fosse d'eaux usées.
- Désinfectez la pompe en la plaçant dans un récipient rempli d'eau et de javel pendant une heure.
- Enlevez les étiquettes d'identification de la pompe.
- Placez la pompe dans trois sacs à fermeture étanche, puis dans une boîte.
- Fixez l'étiquette d'identification sur la boîte, avec le reçu de vente.
- Retournez le produit au marchand vous l'ayant vendue.

**SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, CONTACTEZ LE SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE DE WATER ACE PUMP CO. AU 1-800-942-3343.**

## CONSERVER L'ORIGINAL DU REÇU POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

### GARANTIE LIMITÉE

WATER ACE garantit à l'acheteur/au consommateur d'origine (l'Acheteur) que ses produits sont exempts de tout vice de matériau et de fabrication. Cette garantie est valable pendant douze (12) mois à partir de la date d'achat d'origine.

Si, dans les douze (12) mois suivant la date d'achat d'origine, un produit se révèle défectueux, il sera réparé ou remplacé, à la discrétion de WATER ACE, conformément aux modalités et conditions exposées ci-dessous. Le reçu de l'achat d'origine et l'étiquette d'information sur la garantie sont requis pour déterminer la recevabilité de la réclamation au titre de la garantie. La recevabilité de la réclamation se base sur la date de l'achat d'origine du produit, et non sur la date d'un éventuel remplacement sous garantie. La garantie est limitée à la réparation ou au remplacement du produit uniquement. L'Acheteur assume les frais de retrait, d'installation, de transport et tous les frais accessoires.

Pour obtenir des pièces ou de l'aide technique, NE PAS retourner le produit au détaillant. Contacter le service à la clientèle de WATER ACE au 1-800-942-3343.

Les réclamations au titre de cette garantie doivent être effectuées en retournant le produit (à l'exception des pompes d'eaux d'égout, voir ci-dessous) au détaillant où il a été acheté, et ce, immédiatement après la découverte de la défaillance supposée. WATER ACE prendra les mesures correctives nécessaires dans un délai rapide et raisonnable. Aucune demande de réparation ne sera acceptée plus de 30 jours après l'expiration de la garantie.

#### POMPES D'EAUX D'ÉGOUT

NE PAS RETOURNER une pompe d'eaux d'égout (qui a été installée) au détaillant. Communiquer avec le service à la clientèle de WATER ACE. Les pompes d'eaux d'égout qui ont été utilisées, puis retirées présentent un risque de contamination.

En cas de défaillance de la pompe d'eaux d'égout :

- Porter des gants en caoutchouc pour manipuler la pompe.
- À des fins de garantie, retourner l'étiquette figurant sur le cordon de la pompe et l'original du reçu au détaillant.
- Mettre la pompe au rebut conformément à la réglementation locale.

#### Exceptions à la garantie limitée de douze (12) mois

Produit	Période de garantie
Pompes de surface à usages multiples R106, R107	90 jours
Pompe submersible à usages multiples RES Pompe submersible de puisard R33SP	2 ans
Pompe submersible de puisard R50SP Pompe submersible de puisard R3S	3 ans
Pompe submersible de puisard R5V, Réservoir préchargé de système d'eau	5 ans
Pompes de puisard et d'eaux d'infiltration R50VLT, R75VLT Pompe sur socle de puisard R5PILT Pompe d'eaux d'égout submersible R7W	à vie

#### Modalités et conditions générales

L'Acheteur doit payer tous les frais de main d'œuvre et de transport nécessaires au remplacement du produit garanti couvert par cette garantie. Cette garantie ne s'applique pas à ce qui suit : (1) Les catastrophes naturelles; (2) Les produits qui, selon WATER ACE, ont fait l'objet d'une négligence, d'une utilisation abusive, d'un accident, d'une mauvaise application ou d'une altération; (3) Les défaillances dues à une installation, une utilisation, un entretien ou un entreposage inappropriés; (4) Une application, une utilisation ou une réparation atypique ou non approuvée; (5) Les défaillances causées par la corrosion, la rouille ou d'autres matériaux étrangers au système, ou par une utilisation à une pression supérieure au maximum recommandé.

Cette garantie établit la responsabilité unique de WATER ACE et le recours exclusif de l'Acheteur en cas de produit défectueux.

WATER ACE NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE INDIRECT OU CONSÉCUTIF QUEL QU'IL SOIT.

LES PRÉSENTES GARANTIES SONT EXCLUSIVES ET REMPLACENT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, CELLE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE DU PRODUIT À UN EMPLOI PARTICULIER. LES PRÉSENTES GARANTIES NE PEUVENT SE PROLONGER AU-DELÀ DE LA PÉRIODE DE GARANTIE INDIQUÉE ICI.

Certains États ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs, ni les limitations relatives à la durée des garanties implicites. Par conséquent, il se peut que les limitations ou les exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas. Cette garantie procure des droits juridiques précis à l'Acheteur. Cependant, il est possible de bénéficier d'autres droits, qui varient selon l'État.

**WATER ACE PUMP CO. • 293 Wright St. • Delavan, WI U.S.A. 53115**

**Téléphone : 1-800-942-3343 (U.S.A. only)**

**Site Web : <http://www.waterace.com>**

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA ANTES DE LA INSTALACIÓN

No seguir estas instrucciones podría causar lesiones graves y/o daños a la propiedad.



Se muestra con la unidad R5W-1

WARNING

Se anulará la garantía si se modifica, taladra, pinta o altera el producto de cualquier manera, o si se utiliza para bombear agua caliente u otros líquidos que no sean agua (tales como, aunque no limitados a substancias químicas, fertilizantes, líquidos inflamables, herbicidas, fango, brea, cemento, astillas de madera); o si se hace cualquier otro uso abusivo.

LEA ESTAS REGLAS E INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE.

**ADVERTENCIA:** Riesgo de choques eléctricos: esta bomba se suministra con un conductor conectado a tierra y una clavija de tipo de conexión a tierra. Para reducir el riesgo de choques eléctricos, conecte solamente a un enchufe de tipo de conexión a tierra con la conexión a tierra realizada de manera adecuada. No se ha verificado el uso de esta bomba para su uso en áreas donde hay piscinas. Lea las instrucciones antes de instalar la bomba.

1. Antes de instalar o de darle servicio a la bomba, ASEGÚRESE de que la fuente de suministro eléctrico de la bomba esté desconectada.

2. La instalación y el cableado eléctrico deberán cumplir con los códigos estatales y locales y, deberán realizarse antes del cebado de la bomba. Consulte a las agencias comunitarias adecuadas o, contacte a profesionales expertos locales en sistemas eléctricos y bombas.

3. **LLAME A UN ELECTRICISTA CUANDO TENGA ALGUNA DUDA.** La bomba deberá conectarse a un disyuntor de circuito de 15 amperios o a una caja de fusibles de 15 amperios independiente. Conectar en los enchufes existentes podría provocar un voltaje bajo en el motor, lo que causará que se fundan los fusibles, se desconecte (disparo) el disyuntor por sobrecarga o se queme el motor.

4. Es obligatorio realizar una conexión a tierra permanente desde la bomba hasta una barra de conexión a tierra en el tablero de servicio. Las bombas de sumidero WATER ACE PUMP CO. vienen con un conductor de conexión a tierra y una clavija de fijación de conexión a tierra. No conecte la bomba a un suministro eléctrico hasta que la bomba esté conectada a tierra permanentemente. Para el máximo de seguridad, conecte la bomba a un circuito provisto de un disyuntor diferencial.

5. El voltaje del cable de suministro eléctrico deberá ser igual al voltaje de la bomba. Todas las bombas de drenaje de WATER ACE PUMP CO. están preestablecidas en la fábrica a 115 voltios y 60 Hz.

6. Antes de instalar la bomba, deberá limpiar el depósito del sumidero de agua, escombros o sedimentos. **ADVERTENCIA: Deberá ventilar el depósito del sumidero tal y como lo establezcan los códigos locales sobre plomería. Las bombas de drenaje de WATER ACE PUMP CO. no están diseñadas para, y NO SE PODRÁN instalar en, zonas clasificadas como peligrosas en el Código Nacional Eléctrico, ANSI/NFPA 70 (en EE.UU.).** Estas bombas no han sido estudiadas para su uso en zonas con fuentes o piscinas.

7. El depósito del sumidero deberá ser de plástico, fibra de vidrio o concreto y con un diámetro de 18 pulgadas (4,5 metros). Deberá estar equipado con una cubierta con junta y con la ventilación adecuada. Consulte los códigos de plomería locales para el tamaño adecuado de los orificios de ventilación.

8. Lo siguiente podría causar daños serios a la bomba y anulará la garantía:

- Uso de un cable de extensión.
- Cortar la pata de conexión a tierra de la clavija o utilizar un adaptador.

- Reparar o darle mantenimiento a la bomba o al interruptor mientras esté conectada.
- Retirar la carcasa del motor, destornillar el impulsor, o, de otra manera, quitar el sello del impulsor.
- Tener la bomba funcionando continuamente.
- Bombear substancias químicas o líquidos corrosivos.
- Bombear gasolina u otros líquidos inflamables.

## 9. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

### TUBERÍAS

Se muestra en las ilustraciones una tubería de cloruro de polivinilo (PVC), pero también se podrán utilizar tuberías de acero galvanizado o de cobre si se desea. Las tuberías deberán estar limpias y libres de materiales indeseables para prevenir que se atasquen.

### INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Vea las ilustraciones de instalación que se presentan de la página siguiente para las siguientes instrucciones. Asegúrese de que el depósito de la bomba esté limpio y que el suministro eléctrico de la bomba esté apagado. Si la bomba no funcionara correctamente después de la instalación, véase la lista de identificación y solución de problemas en la página 3 o contacte al distribuidor de WATER ACE PUMP CO. Todas las piezas con número de pieza son piezas de calidad de WATER ACE PUMP CO.

Materiales generales necesitados

- Una lata de pegamento de cloruro de polivinilo (lea las instrucciones detenidamente).
- Una lata de material sellador para roscas (lea las instrucciones detenidamente).
- Tres adaptadores macho de cloruro de polivinilo de 2".
- Suficientes tubos rígidos y adaptadores de 2" de cloruro de polivinilo para conectar desde el fondo del depósito del sumidero a la descarga.
- Un codo de cloruro de polivinilo de 2".
- Un válvula de retención RCVP-20S de flujo libre de 2".
- Una válvula de compuerta de cierre.
- Depósito con cubierta con junta y orificios de ventilación.

### Herramientas necesarias para todo tipo de instalaciones de bombas

Llave de tubos, destornillador plano, sierra para metales de 24 dientes y lima recta o redonda.

## PIEZAS DE REPARACIÓN DEL DEPÓSITO Y DE LA CUBIERTA

25536C101	Cubierta, maciza para tubos de ventilación de 2" o de 3"
25533D100	Depósito de 18 x 30 para cubiertas macizas

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN (CONTINUACIÓN)

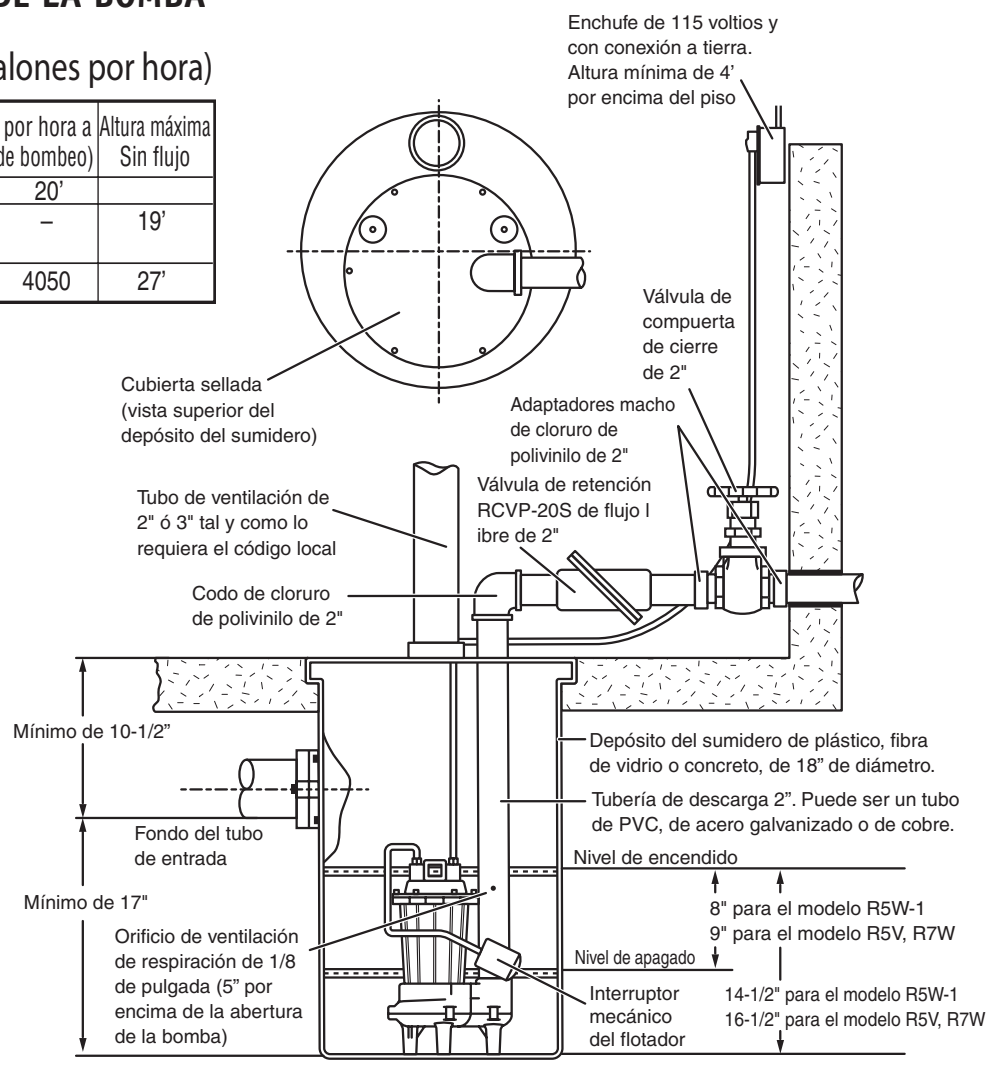
- Paso 1** Enrosque un adaptador macho de cloruro de polivinilo de 2" en la abertura de descarga de la bomba. Pegue la suficiente tubería y adaptadores de cloruro de polivinilo al adaptador para alcanzar el depósito de sumidero. Esta es la tubería de descarga.
- Paso 2** Baje la bomba al depósito de sumidero y céntrela lo máximo que sea posible. Pegue el codo de cloruro de polivinilo de 2" en el extremo abierto de la tubería de descarga. Pegue una sección de la tubería de cloruro de polivinilo de 2" al extremo abierto del codo.
- Paso 3** Fije la válvula de retención RCVP-20S de flujo libre de 2" al extremo abierto de la tubería de descarga. Enrosque el adaptador macho de cloruro de polivinilo de 2" a uno de los lados de la válvula de compuerta de cierre de 2".

- Paso 4** Fije el extremo abierto de la válvula de retención RCVP-20S de flujo libre a una sección de la tubería de cloruro de polivinilo. Pegue el extremo abierto de la tubería de cloruro de polivinilo a la válvula de compuerta de cierre de 2" con los adaptadores macho de cloruro de polivinilo.
- Paso 5** Pegue la sección final de la tubería de cloruro de polivinilo al extremo abierto de la válvula de compuerta de cierre. Llene el depósito del sumidero con agua y conecte la bomba a la fuente de suministro eléctrico. La bomba se deberá encender a un nivel de agua de 15 pulgadas (40 cm) aproximadamente. Realice varios ciclos de apagado y encendido para asegurar un funcionamiento satisfactorio.
- Paso 6** Instale la cubierta con junta y el sistema de ventilación en el depósito.

## INSTALACIÓN COMPLETA DE LA BOMBA

TABLA DE DESEMPEÑO (en galones por hora)

Modelo Número	Capacidad de bombeo (Galones por hora a altura de descarga sobre el nivel de bombeo)					Altura máxima Sin flujo
	0'	5'	10'	15'	20'	
R5W-1, R5V R5W 1830	6960	5160	3600	1680	-	19'
R7W	8820	8640	8100	6400	4050	27'



# LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LA IDENTIFICACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

(PRECAUCIÓN: APAGUE EL SUMINISTRO ELÉCTRICO QUE VA A LA BOMBA)

PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES
La bomba no funciona o emite un zumbido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El disyuntor de la línea de corriente está apagado o el fusible está fundido o suelto.</li> <li>• El nivel del agua en el depósito no ha alcanzado el nivel de encendido como se indica en la ilustración de la instalación.</li> <li>• El cable de la bomba no está haciendo contacto con el enchufe.</li> <li>• El flotador está atascado. Deberá funcionar libremente en el depósito.</li> <li>• Si todo lo anterior está bien, entonces la bobina del motor podría estar abierta.</li> </ul>
La bomba funciona pero no bombea agua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La válvula de retención está instalada en sentido contrario. La flecha de la válvula deberá señalar en la dirección del flujo.</li> <li>• Es posible que la válvula de cierre de drenaje (en caso de que se use) esté cerrada.</li> <li>• Es posible que se haya formado una bolsa de aire en la bomba. Arranque y apague la bomba varias veces conectando y desconectando el cable de la bomba. Compruebe que el orificio de ventilación de la carcasa de la bomba no esté atascado.</li> <li>• Los orificios del impulsor y de la voluta están totalmente o parcialmente atascados. Retire la bomba y límpiela.</li> <li>• Los orificios de entrada de la base de la bomba están atascados. Retire la bomba y limpie los orificios.</li> <li>• La distancia de bombeo vertical es demasiado alta. Reduzca la distancia o cambie el tamaño de la bomba.</li> </ul>
La bomba funciona y bombea agua del sumidero, pero no se apaga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El flotador se ha quedado bloqueado en la posición superior. Asegúrese de que el flotador pueda moverse libremente en el depósito.</li> <li>• Interruptor del flotador defectuoso. Cámbielo por un interruptor de flotador RSMA para la unidad R5W-1 y por un interruptor RWMA-7 para la unidad R7W.</li> </ul>
La bomba funciona pero bombea sólo una pequeña cantidad de agua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que se haya formado una bolsa de aire en la bomba. Arranque y apague la bomba varias veces conectando y desconectando el cable de la bomba. Compruebe que el orificio de ventilación de la carcasa de la bomba no esté atascado.</li> <li>• La distancia de bombeo vertical es demasiado alta. Reduzca la distancia o cambie el tamaño de la bomba.</li> <li>• Los orificios de entrada de la base de la bomba están atascados. Retire la bomba y limpie los orificios.</li> <li>• Los orificios del impulsor y de la voluta están totalmente o parcialmente atascados. Retire la bomba y límpiela.</li> <li>• El impulsor está atascado parcialmente con materiales indeseables, haciendo que el motor funcione lentamente y sobrecargado. Retire la bomba y límpiela.</li> </ul>
Se funden los fusibles o el disyuntor se desconecta (disparo) cuando la bomba empieza a funcionar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El impulsor está atascado parcialmente con materiales indeseables, haciendo que el motor funcione lentamente y sobrecargado. Retire la bomba y límpiela.</li> <li>• Es posible que el estator del motor esté defectuoso.</li> <li>• Es posible que el tamaño del fusible o el disyuntor sea demasiado pequeño. Deberá ser de 15 amperios.</li> <li>• Los orificios del impulsor y de la voluta están totalmente o parcialmente atascados. Retire la bomba y límpiela.</li> </ul>
El motor está en funcionamiento durante un corto período de tiempo, después se para.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los orificios de entrada de la base de la bomba están atascados. Retire la bomba y limpie los orificios.</li> <li>• El impulsor está atascado parcialmente con materiales indeseables, haciendo que el motor funcione lentamente y sobrecargado. Retire la bomba y límpiela.</li> <li>• Es posible que el estator del motor esté defectuoso.</li> <li>• Los orificios del impulsor y de la voluta están totalmente o parcialmente atascados. Retire la bomba y límpiela.</li> </ul>

## INSTALACIÓN COMPLETA DE LA BOMBA

Se recomienda la utilización de guantes de goma y protección para los ojos cuando se le dé servicio o se desmonte una bomba de drenaje o efluente del lugar de instalación.

1. Desenchufe la bomba del suministro eléctrico y retire todas las tuberías.
2. Desinstale la bomba del servicio y enjuáguela entera, incluida la zona del impulsor, con agua para eliminar toda la suciedad, permitiendo que el agua derramada vuelva al sumidero de aguas residuales.
3. Desinfecte la bomba colocando la bomba en un contenedor con una solución de blanqueador y agua durante una hora.
4. Retire las etiquetas de identificación.
5. Envuélvala con tres bolsas de plástico, séllelas y meta la bomba en una caja.
6. Pegue las etiquetas de identificación a la caja con el recibo de compra.
7. Devuelva el producto a su lugar de compra.

SI TIENE ALGUNA PREGUNTA, CONTACTE A LA ASISTENCIA TÉCNICA DE WATER ACE PUMP CO., AL 1-800-942-3343.

**GUARDE EL RECIBO ORIGINAL PARA CUALQUIER REFERENCIA POSTERIOR.**

**GARANTÍA LIMITADA**

WATER ACE le garantiza al comprador consumidor original (el "Comprador" o "Usted") de sus productos, que éstos estarán libres de defectos en materiales y en mano de obra por un período de doce (12) meses, a partir de la fecha de la compra original del consumidor.

Si dentro de los doce (12) meses a partir de la fecha de la compra inicial del consumidor, se comprueba que cualquiera de esos productos es defectuoso, éste será reparado o reemplazado, a la discreción de WATER ACE, sujeto a los términos y a las condiciones indicadas a continuación. Se necesitará su recibo de compra original y la etiqueta de información sobre la garantía del producto, para determinar la admisibilidad de la garantía. La admisibilidad se basa en la fecha de compra del producto original - no en la fecha de reemplazo bajo la garantía. La garantía está limitada a la reparación o el reemplazo del producto solamente - El comprador pagará todos los costos de remoción, instalación, mano de obra y envío necesarios, así como todo costo adicional asociado.

Si necesita piezas o resolución de problemas, NO regrese el producto a la tienda minorista. Llame el Servicio a la Clientela de WATER ACE al 1-800-942-3343.

Las reclamaciones bajo esta garantía se deberán realizar mediante la devolución del producto (excepto en el caso de las bombas cloacales, ver a continuación) a la tienda minorista en donde se haya adquirido, inmediatamente después de haber descubierto un supuesto defecto. WATER ACE entonces tomará la medida correctiva tan pronto como sea razonablemente posible. No se aceptarán solicitudes de servicio, si se reciben más de 30 días después del vencimiento de esta garantía.

**BOMBAS CLOCALES**

NO devuelva una bomba cloacal (que se haya instalado) a su tienda minorista. Comuníquese con el Departamento de Atención al Cliente de WATER ACE. Las bombas cloacales que hayan estado en servicio y se hayan removido pueden representar un peligro de contaminación.

Si su bomba cloacal ha fallado:

- Use guantes de caucho cuando manipule la bomba;
- Para los fines de la garantía, devuelva la etiqueta del cordón de la bomba y el recibo de compra original a la tienda minorista;
- Descarte la bomba cumpliendo con todas las normas locales que correspondan para su eliminación.

**Excepciones para la Garantía Limitada de Doce (12) Meses**

<b>Producto</b>	<b>Período de garantía</b>
R106, R107 - No sumergible para todo uso	90 días
RES - Sumergible para todo uso R33SP - Bomba sumergible de sumidero	2 años
R50SP - Bomba sumergible de sumidero R3S - Bomba sumergible de sumidero R7PBS - Bomba de refuerzo de presión	3 años
R5V - Bomba sumergible de sumidero, Tanque precargado del sistema de agua	5 años
R50VLT, R75VLT - Bombas de sumidero/efluente R5PILT - Bomba de pedestal para sumidero R7W - Bomba cloacal sumergible	De por vida

**Términos y condiciones generales**

Usted deberá pagar por todos los gastos de mano de obra y de envío necesarios para reemplazar el producto cubierto por esta garantía. Esta garantía no se aplicará en las siguientes situaciones: (1) caso de fuerza mayor (2) productos que, a sólo juicio de WATER ACE hayan sido sometidos a negligencia, abuso, accidente, mala aplicación, manejo indebido o alteraciones; (3) fallas debido a instalación, operación, mantenimiento o almacenamiento inadecuados; (4) aplicaciones, usos o servicios que no sean normales o aprobados; (5) fallas provocadas por corrosión, herrumbre u otros materiales extraños en el sistema, o una operación a presiones que excedan los máximos recomendados.

Esta garantía establece la única obligación de WATER ACE y el recurso exclusivo del Comprador con respecto a los productos defectuosos.

WATER ACE NO SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO CONSECUENTE, INCIDENTAL O CONTINGENTE.

LAS GARANTÍAS QUE ANTECEDEN SON EXCLUSIVAS Y REEMPLAZAN TODA OTRA GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO. LAS GARANTÍAS QUE ANTECEDEN NO SE EXTENDERÁN MÁS ALLÁ DE LA DURACIÓN PROVISTA EN LA PRESENTE.

Algunos Estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes o de limitaciones de tiempo sobre garantías implícitas, de modo que es posible que las limitaciones o exclusiones que preceden no correspondan en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que Usted también tenga otros derechos que pueden variar de un Estado al otro.

**WATER ACE PUMP CO. • 293 Wright St. • Delavan, WI U.S.A. 53115**

**Teléfono: 1-800-942-3343 (U.S.A. only)**

**Sitio Web : <http://www.waterace.com>**





